

The President of the Security Council presents his compliments to the members of the Council and has the honour to transmit herewith, for their information, copies of a letter dated 31 October 2005 from the Permanent Representative of Iraq to the United Nations addressed to the President of the Security Council, and its enclosure. This letter will be issued as a document of the Security Council.

31 October 2005

**Permanent Mission of the Republic
of Iraq to the United Nations**

14 East 79th Street, New York, N.Y. 10021
Tel: 212-737-4433 - Fax: 212-772-1794



ممثلة جمهورية العراق
الدائمة لدى الامم المتحدة
نيويورك

PRCL/2005/109

N.Y. 31 October 2005

Excellency,

I have the honor to enclose herewith a letter dated 27 October 2005 in Arabic along with its unofficial translation into English from H.E. Dr. Ibrahim Aleshaiker (al-Jaffari), Prime Minister of the Republic of Iraq regarding the extension of the Mandate of the Multinational Force (MNF) in Iraq which is due to be reviewed soon.

I would appreciate it if the enclosed letter is circulated as a document of the Security Council.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

A handwritten signature in black ink, reading "Samir Shakir M. Sumaida'ie", written in a cursive style.

Samir Shakir M. Sumaida'ie,
Ambassador
Permanent Representative

H.E. Mr. Mihnea Ioan Motoc
President of the Security Council
The United Nations
New York,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

REPUBLIC OF IRAQ

Dr. Ibrahim Alshaikher
(al-Jaffari)
Prime Minister



جمهورية العراق
الديمقراطية
والعلمانية
رئيس الوزراء

سعادتكم

لقد صوت العراق في ١٥ تشرين الاول ٢٠٠٥ في استفتاء عام جرى على المستوى الوطني لغرض المصالحة على دستور جديد للعراق متخذاً بذلك خطوة هامة أخرى على طريق بناء مستقل ديمقراطي حيوي سعيها وراء تطبيق حكومة منتخبة وفق دستور دائم وفي الوقت الذي تقترب فيه من استكمال عملية التحول السياسي هذه بجزء التغيرات السلطوية التشريعية القديمة وتشكيل حكومة جديدة في كانون الاول ٢٠٠٥ ويبقى هناك جدول أعمال زاهر لإعادة الاصلاح والتطور السياسي يتطلب تحفظه توفر الامن والاستقرار.

نحن نسير نحو تحقيق الاستقرار السياسي والرفاه الاقتصادي ونتخذ خطوات أساسية لاستعادة الامن والاستقرار. ومع ذلك فإن العراق لا زال يواجه قوى الإرهاب التي تضم عناصر اجنبية تتخذ هجمات وأعمال ارهابية مروعة في محاولة منها لعرقلة التطور السياسي والاقتصادي في العراق. إن قوات الامن العراقية التي يتصاعد حجم بنائها وقدرتها وخبرتها يوماً بعد يوم لازالت بحاجة إلى وقت إضافي لاستكمال كل تعديلاتها وتجهيزاتها وتدريبها من أجل تولي مسؤولية جميع الشؤون الامنية وتوفير الامن المناسب للشعب العراقي. وحتى يحين الوقت الذي تتولى فيه القوات الامنية العراقية المسؤولية الكاملة لامن العراق، فالتنا نحتاج إلى الدعم المستمر من قبل المجتمع الدولي بما في ذلك مساهمة القوات متعددة الجنسيات من أجل ادامة الامن والاستقرار في العراق. نحن ندرك بأن القوات متعددة لجنسية مستعدة في الاستمرار في جهودها هذه، وعليه نحن نعتب من مجلس الامن بأن يكون بتمديد فترة التفويض الممنوحة للقوات متعددة الجنسيات كما هو منصوص عليه بالقرار (١٥٤٦) وبما فيها التمهات والترتيبات المعدلة في الرسائل الملحقة به، لفترة اثني عشر شهراً اعتباراً من ٣١ كانون الاول ٢٠٠٥. على أن يعيد مجلس الامن النظر في هذا التفويض بناء على طلب حكومة العراق او بعد انقضاء فترة ٨ أشهر من تاريخ القرار وان يعين المجلس في ذلك التمديد انه سينتهي التفويض قبل نهاية هذا التاريخ في حال طلبت حكومة العراق ذلك.

وتعتقد حكومة العراق ان احكام القرار (١٥٤٦) الخاصة بإدراج العنقود في صندوق تنمية العراق ودور المجلس الرقابي والاستشاري الدولي بمساعدة على ضمان استخدام الموارد الطبيعية للعراق من أجل فائدة الشعب العراقي ونحن ندرك بأن الاموال المودعة في صندوق تنمية العراق تعود للعراق وتستمر في الاستفادة من الامتيازات وحصصات الصندوق الختئين بنظر الاعتبار اهمية هذه الاحكام بالنسبة للشعب العراقي خلال هذه الفترة العرجة، فالتنا نطلب من مجلس الامن بأن يعيد صلاحية هذه الاحكام لمدة اثني عشر شهراً اخرى، كما نطلب من مجلس الامن ان يعيد النظر بها بناء على طلب حكومة العراق او بعد انقضاء فترة ٨ أشهر من تاريخ صدور القرار.

إن الشعب العراقي مصمم على ان يلهم لنفسه ديمقراطية مستقرة ومسالمة وهذا هو الاساس لقيام التصالح الحيوي. ان هذه الرؤية لمستقبل العراق يمكن ان تصبح واقعا بمساعدة المجتمع الدولي. انا ادرك بأن الاطراف الراعية تتوي جعل هذه الرسالة ملحقاً بالقرار الخاص بالعراق الذي هو قيد الإعداد. وفي غضون ذلك اطلب بأن تكتبوا نسخاً من هذه الرسالة إلى اعضاء مجلس الامن وبمصرح ما يمكن.

سعادتكم

مهنية إبراهم شاكر
رئيس مجلس الامن
الأمم المتحدة
نيويورك، نيويورك

الدكتور إبراهيم الأشيقر الجعفري
رئيس مجلس الوزراء
٢٠٠٥/١٠/٢٧

“Unofficial translation”

In the name of God, the Beneficent, the Merciful

Republic of Iraq
Dr. Ibrahim Aleshaiker
(al-jaffari)
Prime Minister

On the 15th of October of 2005, Iraq voted in a national referendum on a new constitution, taking another step towards a democratic future in which the government is elected according to a permanent constitution. As Iraqis near the conclusion of the political transition, with the upcoming election of the legislative body and the subsequent formation of the new government in December 2005, there will be an extensive agenda for reconstruction and political development. This will require stability and security.

We are proceeding towards political stability and economic prosperity and we are making basic steps to recover security and stability. Still, Iraq is still facing terrorist forces which include groups that recruit foreign elements to execute their attacks in order to derail political and economic progress. The Iraqi national security forces which are increasing in size, capability and experience day after day, need more time to complete their ranks, training, and equipment in order to take over the primary responsibility of providing adequate security for Iraqis. Therefore, in the interim, we need continued support from the international community, including the multi-national forces, to maintain national security; we are aware of the multi-national forces' readiness to carry on their current efforts.

His Excellency
Mr. Mihnea Ioan Motoc
President of the Security Council
United Nations
New York, NY

Accordingly, we request from the Security Council to extend the mandate of the multinational forces based on SCR 1546 including arrangements and tasks specified in its appended letters, for a period of 12 months starting from the 31st of December 2005, provided that the Security Council reviews this mandate at the request of the Iraqi government, or 8 months after the date of the new resolution, and that the Security Council declares that it shall terminate the mandate before this date in case the Iraqi government requests it to do so.

The Iraqi government believes that the terms of 1546, related to the deposit of the revenue in the DFI, and the role of IAMB help insure the use of Iraqi resources for the benefit of the Iraqi people. And we are aware that the funds in DFI are for Iraqis and will continue to benefit from the privileges and immunity of the DFI. Taken into consideration the importance of these terms to Iraqis during this critical period, we ask the Security Council to extend their terms for 12 months, and we also ask the Security Council to review them according to the request of the Iraqi government, or after 8 months from the date of the resolution.

The Iraqis are determined to establish a stable and peaceful democracy, and this is the base of establishing a vibrant economy. This vision of Iraq can be realized with the help of the international community. I am aware that the sponsor parties are intending to make this letter an annex to the resolution that is in the process of drafting. In the meantime, I ask of you, Excellency, to circulate a copy of my letter to the members of the Security Council as soon as possible.

(Signed)

Dr. Ibrahim Aleshaiker Al-Jaffari
Prime Minister
27 October, 2005